



OWNER'S MANUAL

**MANUEL DU
PROPRIETAIRE**

**FAHRERHANDBUCH
HANDLEIDING**

**MANUAL DEL
PROPIETARIO**

**USO E
MANUTENZIONE**



AN125

AN125

MANUEL DU PROPRIETAIRE

F

**99011-20E50-DGS
FRENCH**

IMPORTANTES

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE RODAGE DE LA MOTO

Les premiers 1 600 km sont les plus importants de la vie de moto. Elle servira plus longtemps et avec de meilleures performances si le rodage est bien fait. Les pièces Suzuki sont fabriquées à partir de matériaux de haute qualité et les tolérances d'usinage de ces pièces sont très précises. Il est important de ne pas mettre aux pièces de se polir et de s'adapter en douceur les unes aux autres.

Le rendement et la fiabilité à venir de la motocyclette dépendent du soin et de la retenue exercés durant ses premiers instants de fonctionnement. Il est spécialement important d'éviter de faire excessivement chauffer le moteur.

Se reporter au chapitre concernant le rodage pour plus de détails sur cette opération.

AVERTISSEMENT/ATTENTION/NOTE

Lire attentivement ce manuel et bien en suivre les instructions. Pour souligner certaines informations spéciales, on a donné aux termes AVERTISSEMENT, ATTENTION et NOTE une signification spéciale. Les indications qu'ils accompagnent doivent faire l'objet d'une attention particulière.

AVERTISSEMENT

La sécurité personnelle du pilote est en jeu et le fait de négliger cette information peut entraîner des blessures.

ATTENTION

Ces instructions soulignent certaines marches à suivre ou attention spéciales d'entretien qui doivent être suivies pour éviter d'endommager la machine.

NOTE: Des conseils destinés à faciliter l'entretien ou à rendre plus claires des instructions importantes.

AVANT-PROPOS

Le motocyclisme est l'un des sports les plus enivrants qui soit. Afin de pouvoir en profiter pleinement, il convient de se familiariser complètement avec les informations fournies dans ce manuel d'entretien avant de commencer à piloter la machine.

On trouvera dans ce manuel des informations concernant les soins et entretiens à apporter à la machine. En les suivant à la lettre, on lui assurera une longue durée de service exempte d'ennuis mécaniques. Le concessionnaire Suzuki dispose de techniciens expérimentés qui ont été formés pour prodiguer à la machine le meilleur entretien possible en utilisant les outils et matériels appropriés.

Toutes les informations, illustrations, photographies et spécifications contenues dans ce manuel sont basées sur les dernières informations sur le produit disponibles au moment de la publication. Du fait d'améliorations ou autres changements, il se peut que certaines différences apparaissent dans ce manuel. Suzuki se réserve le droit d'effectuer tout changement à tout moment.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

© COPYRIGHT SUZUKI MOTOR
CORPORATION 1994

TABLE DES MATIERES

INFORMATIONS SUR	
LE PRODUIT.....	4
EMPLACEMENT DES	
PIECES.....	6
COMMANDES.....	9
ESSENCE ET HUILE	
PRECONISES.....	15
RODAGE.....	15
CONTROLES AVANT	
L'UTILISATION.....	16
CONSEILS DE	
PILOTAGE.....	17
INSPECTION ET	
ENTRETIEN.....	20
DEPANNAGE.....	39
METHODE POUR LE	
REMISAGE.....	40
FICHE TECHNIQUE.....	42

F

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

CONSEILS ET PRECAUTIONS POUR L'INSTALLATION D'ACCESSOIRES

Une grande diversité d'accessoires s'offre au choix des utilisateurs des machines Suzuki. Il est impossible pour Suzuki d'exercer un contrôle direct sur la qualité ou la bonne adaptation des accessoires que l'utilisateur désire se procurer. Le montage d'accessoires inappropriés peut constituer une menace pour la sécurité. Suzuki n'est pas en mesure de contrôler tous les accessoires existant sur le marché ou leur combinaison. Toutefois, le concessionnaire Suzuki pourra aider l'utilisateur à choisir des accessoires de qualité et à les installer correctement.

Etre extrêmement prudent pour le choix et l'installation des accessoires.

- (1) Certains accessoires modifient la position normale de pilotage. Ceci a pour conséquence de limiter la liberté de mouvement du pilote et de réduire sa capacité de contrôle.
- (2) Des accessoires électriques supplémentaire peuvent venir surcharger le circuit électrique existant. des surcharges importantes sont susceptibles d'endommager les faisceaux de câbles et de créer une situation dangereuse lorsque le courant est interrompu pendant la marche de la machine.

Lors du transport d'une charge sur la machine, l'installer aussi bas et aussi près que possible de la machine. Une charge mal installée peut relever le centre de gravité, ce qui est très dangereux et affecte la maniabilité de la machine. Les dimensions de la charge peuvent également affecter l'aérodynamisme et la maniabilité de la machine. Répartir la charge de manière égale des deux côtés de la machine et l'attacher solidement.

RECOMMANDATIONS DE SECURITE A L'INTENTION DES MOTOCYCLISTES

Le motocyclisme est un plaisir et un sport excitant. Il exige toutefois aussi que soient prises certaines précautions pour assurer la sécurité du pilote et de son passager. Ces précautions sont les suivantes:

PORTER UN CASQUE

Le sécurité à motocyclette commence par le port d'un casque de qualité. Les blessures les plus graves qui soient sont les blessures à la tête. TOUJOURS porter un casque agréé. Se protéger, également, les yeux.

VETEMENTS DE PILOTAGE

Des vêtements trop amples risquent d'être gênants et de nuire à la sécurité de pilotage. Choisir des vêtements de bonne qualité pour moto.

CONTROLES AVANT L'UTILISATION

Etudier attentivement les instructions fournies dans la section "CONTROLES AVANT L'UTILISATION" de ce manuel. Ne jamais négliger une partie des ces contrôles pour assurer la sécurité du pilote et de son passager.

SE FAMILIARISER AVEC LA MACHINE

L'habileté et les connaissances mécaniques sont à la base de la sécurité de conduite. S'exercer à piloter la machine loin de la circulation jusqu'à être bien familiarisé avec elle et ses commandes. Ne pas oublier que c'est en forgeant que l'on devient forgeron.

BIEN CONNAITRE SES PROPRES LIMITES

Toujours conduire dans les limites de ses propres capacités. Connaître ces limites et les respecter, contribuera à éviter des accidents.

REDOUBLER DE PRUDENCE LES JOURS DE MAUVAIS TEMPS

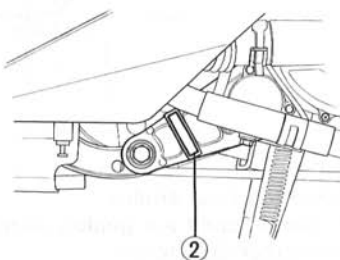
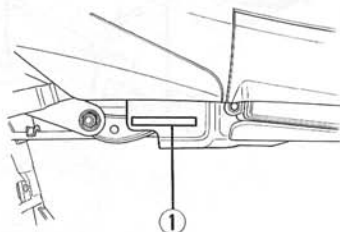
Une conduite par mauvais temps, notamment par temps pluvieux, requiert une attention particulière. Les distances nécessaires pour le freinage sont doubles les jours de pluie. Eviter les matérialisations de la chaussée, les couvercles des trous d'homme et les zones huileuses, car ils peuvent être particulièrement glissants. Faire preuve d'une extrême prudence aux passages à niveau, sur les grilles métalliques et sur les ponts. Toutes les fois que l'état de la route est incertain, ne pas hésiter à ralentir.

MODIFICATION

Une modification de la motocyclette ou le retrait d'équipement d'origine peut rendre le véhicule non sûr ou non conforme à la législation. Se conforme à toutes les régulations applicables aux équipements dans votre zone.

EMPLACEMENT DES NUMEROS DE SERIE

Les numéros de série du cadre et/ou du moteur servent à l'immatriculation du véhicule. Ils doivent également être mentionnés au concessionnaire lors d'une commande de pièces ou d'une demande de renseignements concernant un entretien particulier.



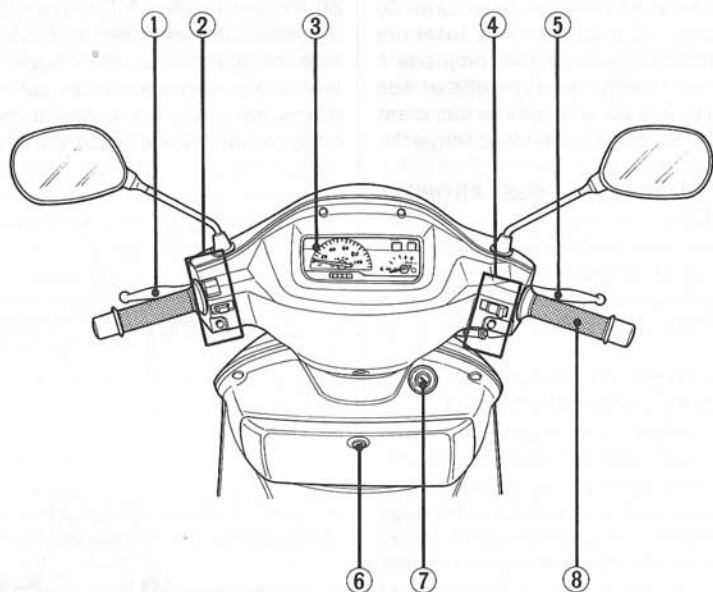
Le numéro de cadre ① est poinçonné sur la partie droite de celui-ci, sous le repose-pied du passager. Le numéro du moteur ② est poinçonné sur la partie gauche et à l'avant du carter-moteur.

Ecrire ces numéros ici pour une référence future.

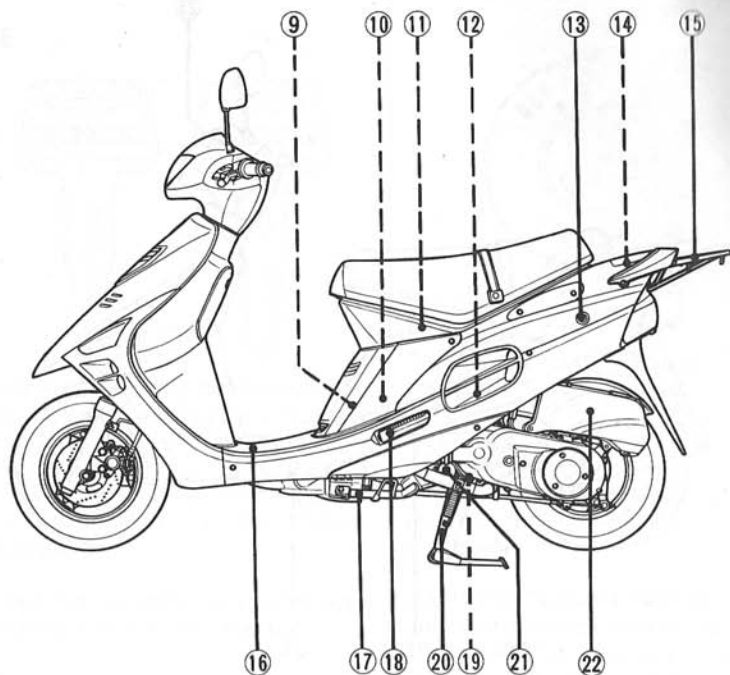
Numéro du cadre:

Numéro du moteur:

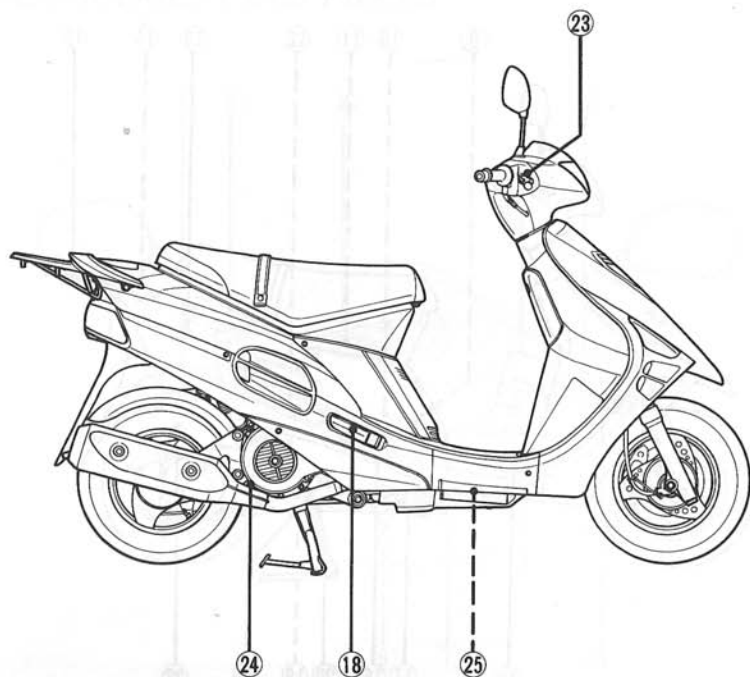
EMPLACEMENT DES PIÈCES



- ① Levier de frein arrière
- ② Commutateurs sur guidon gauche
- ③ Compteur de vitesse
- ④ Commutateurs sur guidon droit
- ⑤ Levier de frein avant
- ⑥ Coffret avant
- ⑦ Contacteur d'allumage
- ⑧ Poignée d'accélérateur



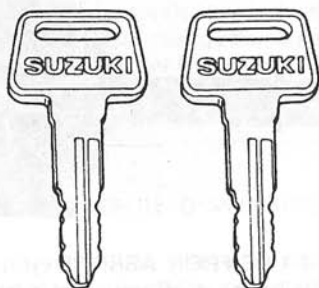
- ⑨ Bouchon de remplissage d'huile moteur
- ⑩ Bougie d'allumage
- ⑪ Coffre
- ⑫ Carburateur
- ⑬ Verrou de la sella
- ⑭ Bouchon du réservoir d'essence
- ⑮ Porte-bagage arrière
- ⑯ Repose-pieds
- ⑰ Bequille laterale
- ⑱ Repose-pieds du passager
- ⑲ Bouchon de vidange à huile
- ⑳ Bequille centrale
- ㉑ Filtre à huile
- ㉒ Filtre a air



- ②③ Réservoir de liquide de frein avant
- ②④ Regard d'inspection d'huile moteur
- ②⑤ Batterie et fusible

COMMANDES

CLE



Cette motocyclette est livrée équipée avec une paire de clés de contact identiques. Garder une clé de rechange dans un endroit sûr. Les clés de contact de votre motocyclette sont estampées d'un numéro d'identification.

Ce numéro est utilisé lors qu'un remplacement de clé est effectué.

No de clé:

COMMUTATEUR D'ALLUMAGE



POSITION "OFF"

Tous les circuits électriques sont coupés.

POSITION "ON"

Le circuit d'allumage est fermé et le moteur peut être démarré. Le clé ne peut pas être enlevée du contacteur d'allumage.

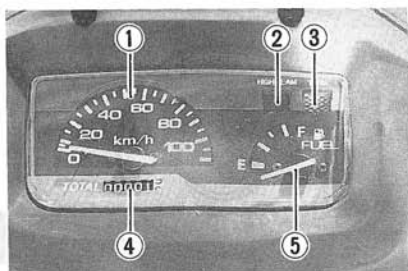
POSITION "LOCK" (antivol)

Pour verrouiller la direction, tourner le guidon à fond vers la droite ou la gauche. Enfoncer la clé et la tourner sur la position "LOCK". Retirer la clé. Tous les circuits électriques sont coupés.

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de tourner la clé de contact sur la position de antivol (LOCK), arrêter la machine et la placer sur la bequille latérale.
- Ne jamais essayer de déplacer la motocyclette quand la direction est verrouillée ou on risque de perdre l'équilibre.

TABLEAU DE BORD



COMPTEUR DE VITESSE ①

Le compteur de vitesse indique la vitesse de la machine en kilomètre par heure.

TEMOIN DE FEU DE ROUTE ②

La lampe témoin bleue s'allume lorsque le feu de route est allumé.

TEMOIN DE CLIGNOTANT ③

Lorsque le clignotant gauche ou droit est utilisé, le témoin ambre clignote.

NOTE: Si un clignotant ne fonctionne pas correctement à cause d'une défecuosite du filament de l'ampoule, la lampe du témoin ne clignotera pas mais restera allumée pour signaler l'existence de la panne au conducteur.

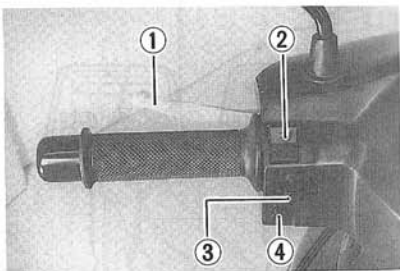
COMPTEUR KILOMETRIQUE ④

Registre la distance totale parcourue par la motocyclette.

JAUGE DE CARBURANT ⑤

La marque "E" indique que le réservoir est vide ou pratiquement vide. La marque "F" indique que le réservoir de carburant est plein.

GUIDON GAUCHE



LEVIER DE FREIN ARRIERE ①

Le freinage s'effectue en serrant doucement le levier de frein arrière. Le feu stop s'allume lorsque le levier est pressé.

COMMUTATEUR DE FEUX DE CODE ②

Quand le commutateur de commande de feux de code est levé à la position "HI" (phare), le faisceau est en plein phare. En même temps que le phare est allumé, l'indicateur correspond sur le tableau de bord s'allume. Quand le commutateur de feux de code est abaissé à la position "LO" (feu de croisement), le faisceau de code allume.

COMMUTATEUR DES CLIGNOTANS ③

Lorsque l'on glisse le commutateur sur la position "L" (gauche), le clignotant gauche est activé. Lorsqu'on le glisse sur la position "R" (droit), le clignotant droit est activé. Le témoin clignote également. Appuyer sur le commutateur pour annuler l'opération.

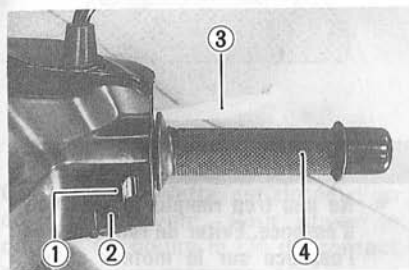
⚠ AVERTISSEMENT

Toujours utiliser les clignotants avant de changer de voie ou de tourner. TOUJOURS remettre le commutateur des clignotants sur la position "OFF" après avoir effectué le virage ou avoir changé de voie.

COMMUTATEUR D'AVERTISSEUR

④ Appuyer sur ce commutateur pour faire retentir l'avertisseur sonore.

GUIDON DROIT



COMMUTATEUR D'ECLAIRAGE ①

Position "OFF"

Tous les feux sont éteints.

Position "S"

Le feu de ville et le feu arrière s'allument.

Position "ON"

Le phare et le feu arrière s'allument.

BOUTON DE DEMARREUR ELECTRIQUE ②

Appuyer sur ce bouton pour faire tourner le moteur du démarreur.

NOTE: Si la frein avant ou arrière n'est pas serré, le moteur du démarreur ne tourne pas.

NOTE: Cette machine est équipée d'un interrupteur de verrouillage du circuit d'allumage et du circuit de démarrage. Le moteur peut être mis en route quand la béquille entièrement relevée.

⚠ ATTENTION

Ne pas faire fonctionner le démarreur plus de cinq secondes à la fois car cela pourrait occasionner un surchauffe des fils et du démarreur. Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, vérifier le circuit d'alimentation d'essence et le circuit d'allumage (se reporter à la section DEPANNAGE).

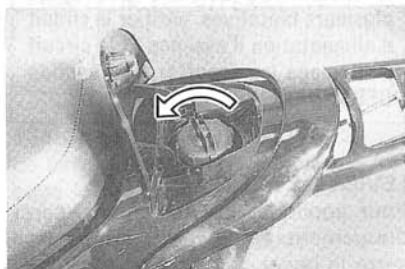
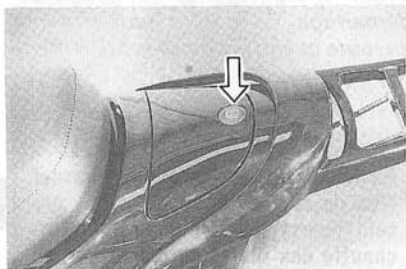
LEVIER DE FREIN AVANT ③

Pour appliquer le frein avant, serrer doucement ce levier. Lorsque l'on serre le levier, le feu stop s'allume.

POIGNEE DE LA COMMANDE DES GAZ ④

Le régime du moteur dépend de la position de la poignée des gaz. Pour augmenter le régime, tourner la poignée vers soi. Pour le diminuer, tourner la poignée vers l'extérieur.

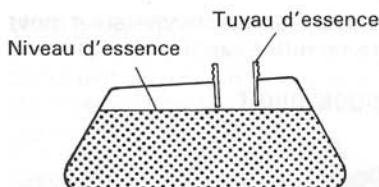
BOUCHON DU RESERVOIR D'ESSENCE



Le bouchon du réservoir de carburant se trouve sous la trappe du réservoir de carburant derrière la selle. Pour ouvrir la trappe, insérer la clé et la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour ouvrir le bouchon, le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et l'enlever. Pour le fermer, tourner le bouchon à fond dans le sens des aiguilles d'une montre. Fermer la trappe du réservoir et la verrouiller en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

⚠ ATTENTION

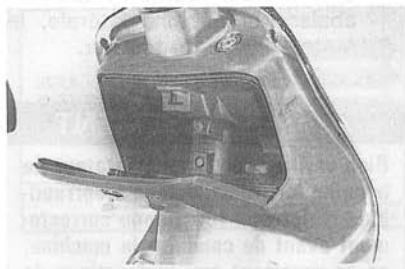
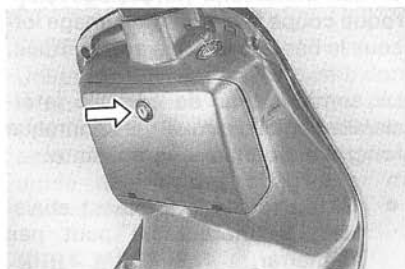
Faire attention à ne pas renverser d'essence pendant le remplissage. Certains types d'essence peuvent endommager la peinture. Ce type de dégât peut ne pas être couvert par la garantie limitée.



⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas trop remplir le réservoir d'essence. Eviter de renverser de l'essence sur le moteur chaud. Lors du remplissage, ne pas dépasser le bas du tuyau de remplissage, comme le représente l'illustration, car, autrement, l'essence risquerait de déborder en chauffant et se dilatant.
- Pour faire le plein, toujours arrêter le moteur et tourner la clé de contact sur la position "OFF" (arrêt). Ne jamais faire le plein à proximité d'une flamme.

COFFRET AVANT

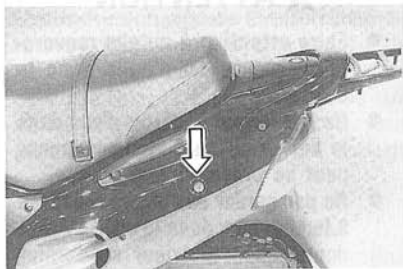


Cette motocyclette est dotée d'un coffret à l'avant. Pour ouvrir le coffret, introduire la clé de contact dans la serrure et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour fermer le coffret, appuyer fermement sur le couvercle jusqu'à ce que celui-ci se bloque. La charge du coffret est de 1,5 kg maximum.

⚠ ATTENTION

Eviter de placer des articles encombrants dans le coffret, ce qui peut empêcher la bonne fermeture du couvercle, qui risque de se déformer ou de laisser l'eau pénétrer à l'intérieur.

VERROU DE SIEGE COFFRE



Pour déverrouiller le siège, insérer la clé de contact dans le verrou et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour verrouiller le siège, pousser fermement vers le bas jusqu'à ce que le loquet du siège s'encliquète en position de verrouillage.

Le contenance en charge du coffret est de 10 kg.

⚠ AVERTISSEMENT

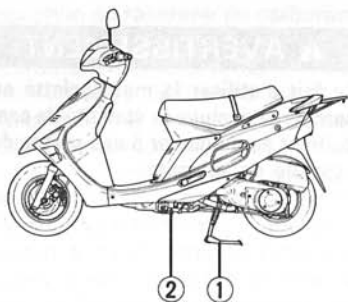
Le fait d'utiliser la motocyclette en surcharge diminue la stabilité de conduite et peut amener à une perte de contrôle du véhicule.

⚠ ATTENTION

- Faire attention à ne pas renverser d'essence ou d'huile dans le coffre.
- Ne pas laisser pénétrer d'eau dans le coffre ou un endommagement peut se produire.
- Ne pas garder des objets sensibles à la chaleur dans le coffre étant donné que l'intérieur de ce dernier peut devenir chaud.
- Ne pas laisser d'objets de valeur dans le coffre lorsque la motocyclette est laissée sans surveillance.

BEQUILLE

Cette machine est pourvue d'une béquille centrale et d'une béquille latérale.



BEQUILLE CENTRALE ①

Pour placer la machine sur la béquille centrale, poser le pied sur la barre d'appui de cette béquille et tirer la machine vers l'arrière et vers le haut à l'aide de la main droite posée sur la barre d'appui du passager tout en retenant le guidon de la main gauche.

BEQUILLE LATÉRALE ②

Un commutateur à verrouillage réciproque coupe le circuit d'allumage lorsque la béquille latérale est abaissée.

Le commutateur de béquille latérale/allumage à verrouillage réciproque fonctionne de la façon suivante:

- Si la béquille latérale est abaissée, le moteur ne peut pas démarrer.
- Si le moteur tourne et que l'on abaisse la béquille latérale, le moteur cesse de tourner.

⚠ AVERTISSEMENT

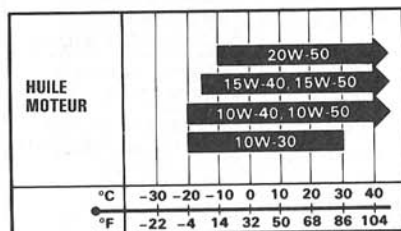
Bien vérifier que le commutateur de béquille latérale/allumage à verrouillage réciproque fonctionne correctement avant de conduire la machine, en se reportant aux instructions de la section **COMMUTATEUR DE BEQUILLE LATÉRALE/ALLUMAGE À VERROUILLAGE RÉCIPROQUE**. Si le commutateur ne fonctionne pas et qu'on laisse la béquille latérale baissée, cette dernière risque de gêner le pilote lors d'un virage à gauche.

ESSENCE ET HUILE PRECONISES

ESSENCE

Utiliser de l'essence sans plomb dont le taux d'octane est de 91 ou plus (Méthode de recherche). L'essence sans plomb permet de prolonger la durée de vie des bougies et de l'échappement.

HUILE MOTEUR



L'utilisation d'une huile moteur à quatre temps de première qualité prolongera la durée de service de la machine. N'utiliser que des huiles classifiées SE ou SF dans le système de classification API (American Petroleum Institute). L'indice de viscosité doit être SAE 10W40. Si ce type d'huile n'est pas disponible, choisir une autre huile à l'aide du tableau ciaprès.

HUILE DE BOITE DE VITESSES

Utiliser une huile moteur multi grade SAE 10W/40 de bonne qualité.

RODAGE

L'introduction signale l'importance du rodage pour obtenir une durée de service et des performances optimum de votre Suzuki. Les paragraphes suivants expliquent comment il faut procéder pour effectuer un rodage correct.

REGIME MOTEUR MAXIMUM

Ce tableau indique le régime moteur maximum recommandé en cours de rodage.

Premiers 800 km	Moins de 1/2 la poignée d'accélérateur
Jusqu'à 1 600 km	Moins de 3/4 la poignée d'accélérateur

VARIATION DU REGIME MOTEUR

Le régime moteur doit être changé en cours de conduite et non pas maintenu à une vitesse constante. Cela permet de "charger" les pièces sous l'effet de la pression puis de les "décharger" pour qu'elles refroidissent. Ainsi le processus d'ajustage des pièces du moteur subissent quelques contraintes pour que ce processus d'ajustage soit effectué. Il ne faut toutefois pas trop tirer sur le moteur.

EVITER DE ROULER CONSTAMMENT A BASSE VITESSE

Faire constamment fonctionner le moteur en sous régime (faible charge) risque patiner les pièces et de les empêcher de trouver leur assise. Laisser le moteur accélérer librement sans cependant dépasser les limites prescrites. Eviter également de rouler à plein gaz pendant les 1 600 premiers kilomètres.

LAISSER CIRCULER L'HUILE MOTEUR AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

Que le démarrage soit effectué à froid, laissez le moteur tourner au ralenti avant d'appliquer la charge ou de lancer la moto. Cela permet à l'huile de lubrification d'atteindre toutes les pièces essentielles du moteur.

EFFECTUER LE PREMIER, ET PLUS IMPORTANT, ENTRETIEN

L'entretien des 1000 kilomètres est le plus important pour la motocyclette. Pe la première période de rodage, toutes les pièces du moteur commencent à s'user ou à trouver leur assise. Lors du premier entretien, il est donc important d'effectuer a nouveau tous les réglages, de resserrer toutes les fixations et de changer l'huile et le filtre à huile.

L'entretien des 1000 kilomètres effectué à temps permet d'obtenir du moteur une durée de service et des performances maximum.

ATTENTION

L'entretien des 1000 kilomètres devra être effectué comme indiqué da section "INSPECTION ET ENTRETIEN" de ce manuel. Respecter particulièrement la PRECAUTION et l'AVERTISSEMENT dans cette section.

CONTROLES AVANT L'UTILISATION

Avant de piloter la machine, toujours effectuer les contrôles suivants. Ne jamais sous-estimer leur importance. Les effectuer tous avant chaque utilisation.

POINTS DE CONTROLE	NATURE DU CONTROLE
Direction	1) Douceur 2) Liberté de mouvement 3) Jeu ou desserrage
Freins	1) Garde au levier 2) Absence de "mou"
Pneus	1) Pression correcte 2) Profondeur de profil 3) Fissures ou coupures
Essence	Quantité d'essence suffisance pour le trajet prévu
Eclairage	Fonctionnement de tous les feux — Phare, feu arrière/stop, feux de position, clignotantes
Témoin	Clignotant, feu de route
Avertisseur	Fonctionnement adéquat
Huile moteur	Niveau correct
Commande des gaz	1) Jeu à la commande des gaz 2) Mouvement régulier et fermeture automatique de la commande des gaz
Commutateur de béquille latérale /allumage à verrouillage réciproque	Fonctionnement correct

▲ AVERTISSEMENT

- Si le pilote monte pour la première fois sur une machine de ce type, il lui est recommandé de s'exercer tout d'abord sur une voie privée afin de se familiariser avec les commandes et le fonctionnement de la machine.
- Il est extrêmement dangereux de conduire d'une seule main. Poser fermement les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pied. Ne retirer en aucun cas les deux mains du guidon.
- Ne pas rétrograder au milieu d'un virage. Ralentir suffisamment afin de négotier le virage en sécurité.
- Lorsque la surface de route est mouillée ou boueuse, l'adhérence des pneus se réduit. Il faut toujours ralentir quand ces conditions se présentent puisque les aptitudes en arrêt et prise de virage sont restreintes.
- Par vent latéral lors de la sortie d'un tunnel, du passage de l'autre côté d'une colline ou du dépassement par un gros véhicule, il faut ralentir et conduire attentivement.
- Observer les limites de vitesse et les règlements de la route à tous moments.

DEMARRAGE DU MOTEUR

Insérer la clé de contact dans le contacteur d'allumage et la tourner sur la position "ON".

▲ AVERTISSEMENT

Un démarrage du moteur incorrect peut être dangereux. Le fait de démarrer le moteur avec la béquille centrale relevée peut amener au déplacement de la motocyclette vers l'avant aussitôt que le moteur démarre. Mettre la motocyclette sur sa béquille centrale avant de démarrer le moteur et ne pas débéquiller jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement au ralenti.

NOTE: Cette motocyclette est dotée de commutateurs à verrouillage réciproque pour le circuit d'allumage et le circuit du démarreur. Le moteur ne peut démarrer que si la béquille latérale est complètement relevée.

Lorsque le moteur est froid:

- (1) Serrer le frein avant ou arrière.
- (2) Appuyer sur le démarreur électrique.
- (3) Une fois que le moteur a démarré, laisser le moteur chauffer suffisamment.

Lorsque le moteur est chaud:

- (1) Serrer le frein avant ou arrière.
- (2) Ouvrir l'accélérateur de 1/8 à 1/4 de tour.
- (3) Appuyer sur le démarreur électrique.

⚠ Avertissement

Ne pas laisser tourner le moteur dans un local fermé où la ventilation est inexistante ou faible. Le gaz monoxyde de carbone est extrêmement dangereux. Ne jamais laisser tourner la motocyclette sans surveillance, même pour un court instant.

⚠ Attention

Ne pas laisser tourner le moteur trop longtemps au ralenti. Sinon, il risque de surchauffer, entraînant des dégâts au niveau des pièces et organes internes.

CONDUITE DE LA MOTO

⚠ Avertissement

La fait de relever la béquille centrale lorsque le moteur tourne au ralenti rapide peut être dangereux. La motocyclette peut se déplacer vers l'avant lorsque cette béquille est relevée. Attendre que le moteur tourne régulièrement au ralenti. Fermer l'accélérateur et freiner du frein arrière lors du débéquillage.

Ouvrir la poignée d'accélérateur en la tournant vers soi et la motocyclette commence à se déplacer vers l'avant.

ARRÊT ET STATIONNEMENT

- (1) Tourner la commande des gaz vers l'extérieur et la fermer complètement.
- (2) Appliquer les freins avant et arrière uniformément et simultanément.

⚠ Avertissement

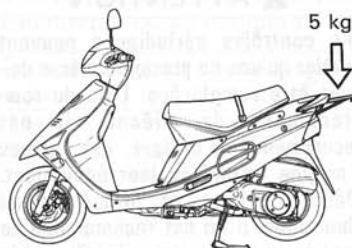
- Les pilotes sans expérience tendant à ne freiner que du frein arrière. Ceci peut être la cause d'une usure prématurée du frein et de distances de freinage excessives.
- Il est dangereux de n'employer que le frein avant ou le frein arrière car on risque de déraper et de perdre le contrôle de la machine.

- (3) Choisir un endroit plat et mettre la moto sur sa béquille centrale.
- (4) Tourner le contacteur d'allumage sur la position "OFF" pour arrêter le moteur.
- (5) Tourner le contacteur d'allumage sur la position "LOCK" pour verrouiller la direction.
- (6) Enlever la clé de contact du contacteur.

⚠ Avertissement

Les tuyaux du silencieux et d'échappement deviennent très chaud pendant et après le fonctionnement. Éviter les brûlures en faisant attention à ne pas toucher ces pièces. Stationner la motocyclette là où d'autres personnes ne sont pas susceptibles de toucher ces pièces.

CHARGEMENT



Ne pas charger plus de 5 kg sur le porte-bagage arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

La fait d'utiliser la motocyclette en surcharge diminue la stabilité de conduite et peut amener a une perte de controle du vehicule.



INSPECTION ET ENTRETIEN

CALENDRIER D'ENTRETIEN

Le tableau indique la fréquence d'entretien en kilomètres (miles) et en mois. A la fin de chaque intervalle, effectuer les contrôles, le graissage et l'entretien indiqués. Si la machine est utilisée dans des conditions sévères, telles que le fonctionnement à plein gaz ou la conduite dans des régions poussiéreuses, il y a lieu d'effectuer certains entretiens plus fréquemment, ceci afin d'assurer la fiabilité de la machine comme il est expliqué dans la section entretien. Le concessionnaire est à même de fournir toute information utile à cette fin. Les organes de la suspension et des roues constituent des éléments essentiels qui réclament un entretien très spécial et très soigneux. Afin d'assurer un maximum de sécurité, il est recommandé de confier leur contrôle et leur réparation à un concessionnaire Suzuki ou à un mécanicien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

Un rodage correct (1000 km) est un article **IMPERATIF** pour garantir un fonctionnement sûr et des performances optimales à la machine. S'assurer que cet entretien périodique est scrupuleusement respecté, conformément aux instructions du manuel.

⚠ ATTENTION

Les contrôles périodiques peuvent révéler qu'une ou plusieurs pièces doivent être remplacées. Lors du remplacement de pièces, il est recommandé d'utiliser des pièces d'origine Suzuki ou leur équivalent. Même si le pilote est un mécanicien chevronné, il lui est recommandé de confier au concessionnaire Suzuki le **TABLEAU D'ENTRETIEN** des points portant un astérisque (*). Le contrôle et l'entretien des points sans astérisque pourront être exécutés facilement en se reportant aux instructions dans cette section.

TABLEAU D'ENTRETIEN

Cet intervalle correspond à la distance en kilomètres donnée par le compteur kilométrique ou au nombre de mois suivant ce qui survient en premier.

Elément \ Intervalle	km	1000	4000	8000
	mois	3	20	40
* Boulons de tuyau d'échappement		—	S	S
Elément du filtre à air		Inspecter tous les 6000 km Remplacer tous les 12000 km		
* Jeu aux soupapes		—	I	I
Bougie d'allumage		—	I	R
Huile moteur		R	R	R
Filtre à huile moteur		R	—	R
Tuyauteries de carburant		—	I	I
		*Remplacer tous les 4 ans		
* Filtre de robinet d'essence		—	—	N
Régime de ralenti du moteur		I	I	I
Jeu de câble d'accélérateur		I	I	I
* Huile pour boîte de vitesses		—	—	I
* Freins		I	I	I
Durite de freins		—	I	I
		*Remplacer tous les 4 ans		
Liquide à freins		—	I	I
		*Remplacer tous les 2 ans		
Pneus		—	I	I
* Direction		I	—	I
* Fourches avant		—	—	I
* Suspension arrière		—	—	I
* Boulons et écrous du châssis		S	S	S

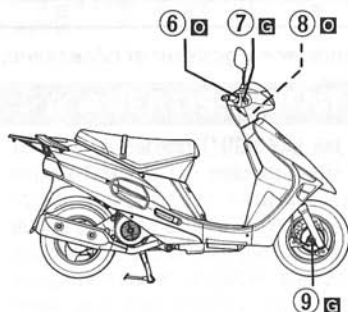
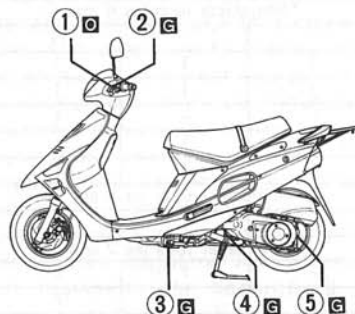
NOTE: I = Inspecter et nettoyer, ajuster, remplacer ou graisser si nécessaire,
R = Remplacer, S = Serrer, N = Nettoyer

POINTS DE LUBRIFICATION

Il est important que toutes les pièces mobiles de la machine soient bien graissées pour permettre le bon fonctionnement et la longévité du véhicule et assurer la sécurité de conduite. Il est conseillé de huiler la machine après une longue et dure randonnée, après un parcours sous la pluie ou après l'avoir lavée. Les principaux point de graissage sont indiqués ciaprès.

- ①... Câble de frein arrière
- ②... Support du levier de frein arrière
- ③... Pivot de la béquille latérale et crochet du ressort
- ④... Pivot de la béquille centrale et crochet du ressort
- ⑤... *Arbre à came de frein
- ⑥... Câble des gaz
- ⑦... Support du levier de frein avant
- ⑧... *Câble du compteur de vitesse
- ⑨... *Boîtier de commande du compteur de vitesse

NOTE: Les points de graissage marqués d'un astérisque (*) seront lubrifiés par votre concessionnaire agréé Suzuki ou un mécanicien qualifié.

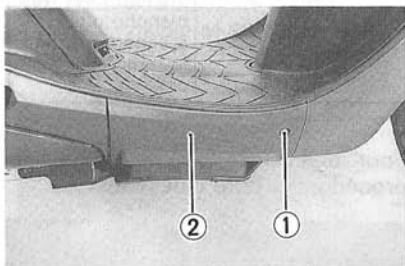


□...Huile moteur
■...Graisse

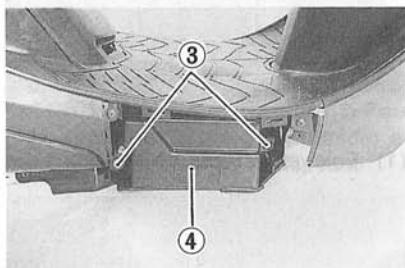
BATTERIE

La batterie est située sous le repose-pied. Cette batterie est du type scellé et ne demande aucun entretien en ce qui concerne le niveau de liquide et la gravité spécifique de l'électrolyte. Toutefois, faire vérifier périodiquement la condition de charge par le concessionnaire.

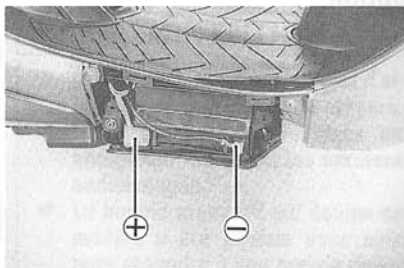
Pour déposer la batterie, suivre la procédure décrite ci-après:



- (1) Enlever la vis ① et le couvercle d'entretien de la batterie ②.



- (2) Enlever les deux vis ③ et le couvercle de la batterie ④.



- (3) Déconnecter la borne négative (-) en premier lieu, avant de déconnecter la borne positive (+).
(4) Sortir la batterie.

Pour reposer la batterie, procéder en sens inverse de la dépose.

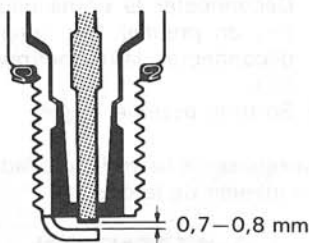
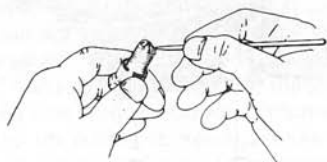
⚠ ATTENTION

Veiller à ne pas intervertir les conducteurs, ce qui risque de détériorer le système de charge et la batterie. Le conducteur rouge doit être connecté à la borne positive (+) et le conducteur noir (ou noir avec trait blanc) doit être connecté à la borne négative (-).

⚠ ATTENTION

La régime de charge standard est de $0,7A \times 5$ heures et le régime maximal de $3A \times 1$ heures. Ne jamais dépasser le régime de charge maximal.

BOUGIE



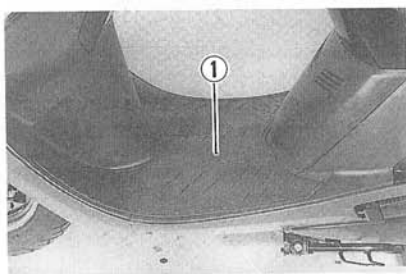
Enlever les dépôts de carbone de la bougie avec une petite brosse en fer ou une machine à nettoyer les bougies. Réajuster l'écartement entre les électrodes à 0,7 à 0,8 mm en utilisant une jauge d'épaisseur pour bougie d'allumage. La bougie d'allumage doit être périodiquement remplacée.

En enlevant les dépôts de calamine, toujours noter la couleur de la procelaine à l'extrémité de chaque bougie. Cette couleur indique si la bougie standard utilisée correspond bien au type d'utilisation. Si la bougie est très blanche ou brillante, elle a été utilisée à trop haute température. La changer pour un type de bougie plus froid.

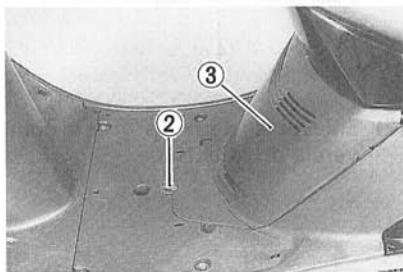
Guide de remplacement de la bougie

NGK	NIPPONDENSO	REMARQUES
CR7E	U22ESR-N	Si la bougie réglementaire a une apparence mouillée ou si sa couleur est très foncée, la remplacer par celle-ci.
CR8E	U24ESR-N	Normale
CR9E	U27ESR-N	Si la bougie standard est très blanche ou d'aspect vitrifié, la remplacer par celle-ci.

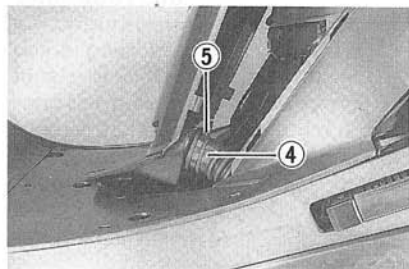
Pour enlever la bougie, suivre la procédure décrite cidessous:



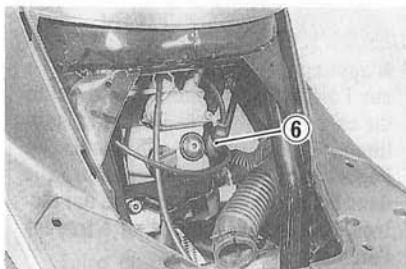
(1) Enlever le tapis de sol ①.



(2) Enlever la vis ② et le couvercle d'entretien du moteur ③.



- (3) Enlever la conduite d'air ④, après avoir desserré le collier de serrage ⑤.



- (4) Enlever le capuchon de la bougie ⑥.
 (5) Déposer la bougie au moyen d'une clé à bougie. Pour remonter la bougie, procéder en sens inverse de la dépose.

⚠ ATTENTION

- Ne pas trop serrer les bougies d'allumage ni les visser de travers, faute de quoi les filetages en aluminium de la culasse seraient endommagés.
- La bougie standard qui équipe ce modèle a été choisie avec soin pour répondre à une grande diversité de modes de conduite. Si la couleur de cette bougies indique qu'il est préférable d'en utiliser une d'un autre type, consulter le concessionnaire Suzuki avant de la changer. Le choix incorrect d'une bougie peut entraîner un endommagement sérieux du moteur.

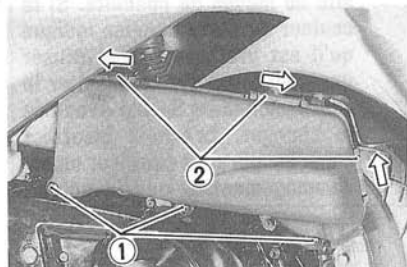
TUYAU FLEXIBLE D'ALIMENTATION



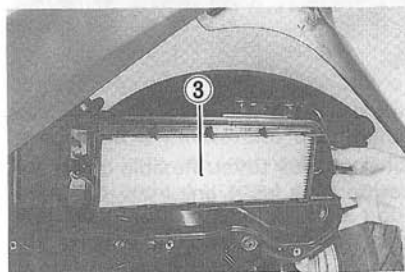
Changez les tuyau flexible d'alimentation tous les 4 ans.

FILTRE A AIR

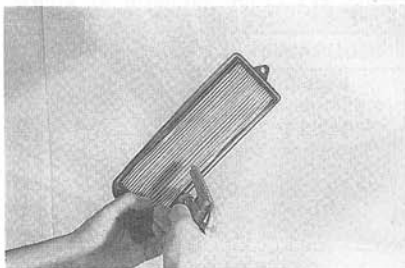
Le filtre à air est situé à gauche, près de la roue arrière. Si l'élément est obstrué par de la poussière, la résistance à l'admission augmente, ce qui se traduit par une augmentation de la consommation d'essence sous l'effet de la plus grande richesse du mélange. Vérifier et nettoyer l'élément du filtre à air en procédant comme suit.



- (1) Déposer les trois vis ①.
- (2) Enlever les trois barrettes de fixation ② en les faisant glisser dans le sens indiqué.
- (3) Déposer le couvercle du filtre à air.



- (4) Déposer l'élément de l'épurateur d'air ③.



- (5) Utiliser avec précaution une manche à air pour retirer la poussière du filtre à air.

⚠ ATTENTION

N'appliquer le jet d'air comprimé que sur l'élément de l'épurateur du côté du carburateur. Si le jet est appliqué sur le côté du couvercle de l'épurateur, la poussière pénétrerait dans les pores de l'élément, ce qui restreindrait le passage de l'air à travers l'élément.

- (6) Remettre en place l'élément nettoyé dans l'ordre inverse au démontage. Assurez-vous que l'élément est bien remis en place solidement dans son logement.

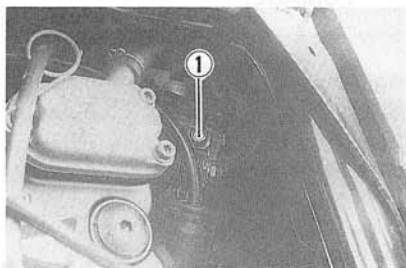
⚠ ATTENTION

Si la machine est utilisée dans des conditions particulièrement poussiéreuses, nettoyer ou changer la cartouche du filtre à air plus fréquemment. **NE JAMAIS FAIRE TOURNER LE MOTEUR SANS QUE LES ELEMENTS FILTRANTS SOIENT EN PLACE.** Cela aurait pour effet d'entraîner une accélération de l'usure du moteur. Toujours s'assurer que les éléments filtrants sont en bon état. La longévité du moteur dépend en grande partie de cet organe.

CARBURATEUR

Le carburateur de la machine a été usiné pour procurer la carburation idéale et il ne faut pas essayer de modifier son réglage. Toutefois, il y a deux points de réglage. Le régime de ralenti et le jeu du câble des gaz. Ajuster la vitesse de ralenti du carburateur et le jeu au câble d'accélérateur régulièrement.

REGLAGE DU REGIME DU RALENTI



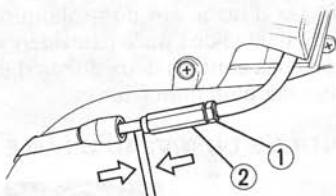
- (1) Mettre le moteur en marche et le faire chauffer.
- (2) Une fois le moteur chaud, visser ou dévisser la vis d'arrêt du papillon des gaz ①, de sorte que le moteur tourne à 1500—1700 tr/mn.

NOTE: Si vous disposez d'un comptetours, vous pouvez effectuer ce réglage en vous reportant aux procédures décrites ci-dessus.

⚠ ATTENTION

Le réglage du régime de ralenti du carburateur doit s'effectuer après que le moteur a été chauffé préalablement.

JEU DE CÂBLE DE COMMANDE DES GAZ



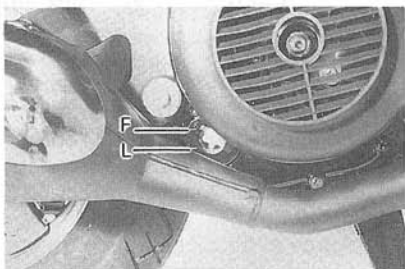
0,5—1,0 mm

- (1) Desserrer le contre-écrou ①.
- (2) Régler le mou du câble ② en serrant ou desserrant le tendeur pour obtenir le mou correct: 0,5 à 1,0 mm.
- (3) Après avoir réglé le mou du câble, serrer les contre-écrou.

HUILE MOTEUR

La durée de vie du moteur dépend largement de la qualité de l'huile choisie et de la périodicité des vidanges d'huile. Un contrôle quotidien du niveau de l'huile des vidanges périodiques sont les deux points d'entretien les plus importants.

CONTROLE DU NIVEAU D'HUILE



Suivre la procédure du dessous pour vérifier le niveau de l'huile moteur.

- (1) Démarrer le moteur et le faire tourner quelques minutes.
- (2) Arrêter le moteur et attendre une minute.
- (3) Mettre la motocyclette verticalement et vérifier le niveau d'huile du moteur en regardant par le regard d'inspection de niveau d'huile sur le côté droit du moteur.

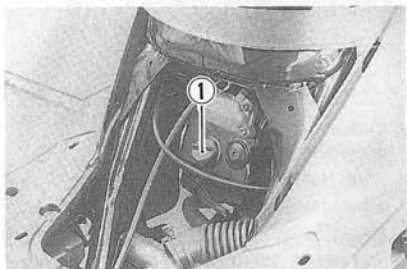
⚠ ATTENTION

Le niveau d'huile-moteur doit être entre les traits de repère "L" et "F", sur le regard de contrôle, lorsque la motocyclette est placée sur sa béquille latérale. Ne jamais faire tourner le moteur lorsque le niveau de l'huile moteur ne se trouve pas entre ces deux repères.

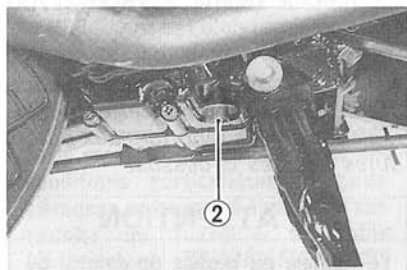
VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR ET CHANGEMENT DE FILTRE

Vidanger l'huile moteur et poser un filtre neuf après avoir parcouru 1000 km et à chaque période d'entretien. Effectuer la vidange avec le moteur chaud, quand l'huile est parfaitement fluide. Procéder comme suit.

- (1) Enlever le couvercle d'entretien du moteur, comme décrit dans le paragraphe sur la BOUGIE D'ALLUMAGE.



- (2) Retirer le bouchon de remplissage d'huile ①.
- (3) Installer un récipient sous le bouchon de vidange.

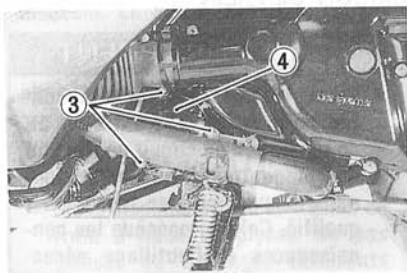


- (4) A l'aide d'une clé, enlever le bouchon de vidange ② et vidanger l'huile moteur tout en maintenant la motocyclette en position verticale.

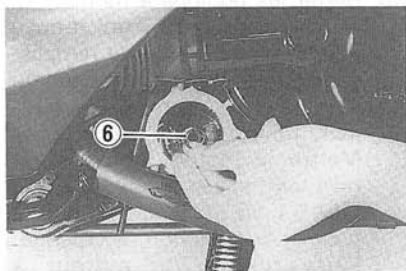
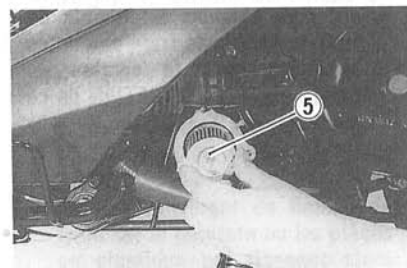
⚠ AVERTISSEMENT

- La température de l'huile risque d'être suffisamment chaude pour causer une brûlure quand le bouchon de vidange est dévissé. Attendre, avant de procéder, que le bouchon ait suffisamment refroidi pour pouvoir le toucher à main nue.
- Ne jamais toucher un pot d'échappement chaud au risque de brûlure.

- (5) Remettre le bouchon de vidange et le joint en place. Serrer le bouchon à fond avec une clé



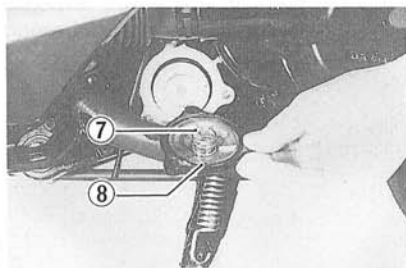
- (6) Retirer les boulons (3) qui maintiennent le capuchon du filtre (4) en place.



- (7) Remplacer le filtre à huile (5) et le joint torique (6) par un neuf.

⚠ ATTENTION

Introduire le filtre en tournant son extrémité ouverte vers l'intérieur du carter moteur et veiller à ce qu'il soit parfaitement assis.



- (8) Avant de remettre le couvercle du filtre, s'assurer que le ressort (7) de filtre et le joint torique (8) du bouchon soient correctement installés.

⚠ ATTENTION

Changer le joint torique à chaque remplacement du filtre à huile.

- (9) Serrer les boulons à fond.
- (10) Verser environ 850 ml d'huile neuve dans l'orifice de remplissage et remettre le capuchon du filtre en place. Bien veiller à toujours utiliser l'huile préconisée.
- (11) Mettre le moteur en route et bien vérifier l'absence de toute fuite d'huile au niveau du filtre à huile et du bouchon de vidange. Faire tourner le moteur à différentes vitesses pendant 2 à 3 minutes.
- (12) Couper le moteur et attendre quelques minutes. Vérifier le niveau de l'huile en regardant dans le regard d'inspection. Si le niveau d'huile se trouve en dessous du repère "F", ajouter de l'huile jusqu'à atteindre ce repère "F". Vérifier de nouveau l'absence de toute fuite d'huile.

FREIN AVANT

AVERTISSEMENT

Le sécurité du motocycliste dépend des freins et de fait, ces derniers doivent faire l'objet d'un réglage correct.

Cette motocyclette utilise des freins à disques à l'avant. Le bon fonctionnement des freins est vital. Bien procéder à leur contrôle conformément au programme indiqué. Les freins doivent être vérifiés au cours des contrôles périodiques par un concessionnaire Suzuki autorisé ou un mécanicien qualifié.

CIRCUIT DE FREIN

AVERTISSEMENT

- Il est fortement conseillé de confier toute opération d'entretien ou de réparation du circuit de frein ou des plaquettes à un concessionnaire Suzuki ou à un mécanicien qualifié. Celui-ci possède les connaissances et l'outillage nécessaire pour effectuer ce travail de manière sûre et économique.
- Les freins à disque fonctionnent dans des conditions de pression très élevée. Pour des raisons de sécurité, changer le flexible de frein et liquide de frein aux dates indiquées dans la section du **CALENDRIER D'ENTRETIEN** de ce manuel.

Vérifier quotidiennement les points suivants du circuit de frein:

- Absence de fuite dans le circuit des freins avant.
- Absence de fuites et de craquelures sur le flexible de frein.
- Etat d'usure des plaquettes de frein.
- Course et serrage de la poignée de frein.

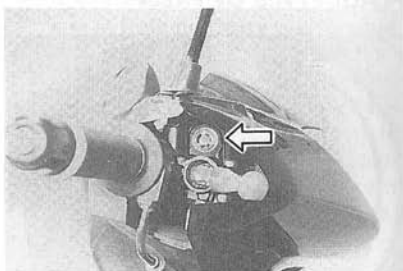
LIQUIDE DE FREIN

⚠ AVERTISSEMENT

Le liquide de frein est un produit dangereux en cas d'ingestion ou de contact avec la peau et les yeux. Le cas échéant, consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion, provoquer un vomissement. En cas de contact avec la peau ou les yeux, laver abondamment avec de l'eau douce.

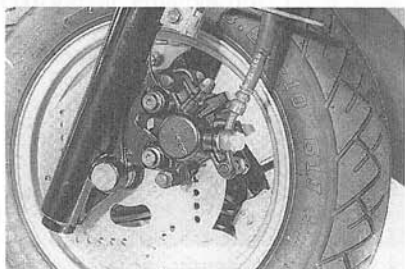
⚠ ATTENTION

- Cette machine utilise un liquide de frein à base de glycol. Ne pas utiliser ou mélanger différents types de liquides du type à base de silicium ou de pétrole sous peine de dégâts sérieux au circuit de frein.
- Ne jamais utiliser de liquide de frein provenant d'un bidon usagé ou mal fermé. Ne jamais réutiliser de liquide de frein vidangé ou un liquide trop ancien car celui-ci absorbe l'humidité avec le temps.
- N'utiliser qu'un liquide de frein DOT4.
- Ne pas renverser de liquide de frein sur la peinture ou les pièces en plastique qui risquent alors d'être détériorées.

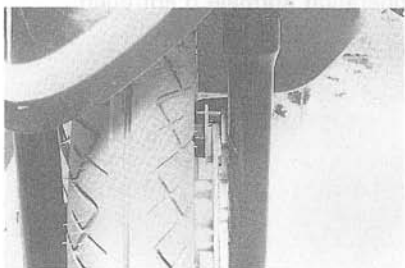


Bien vérifier le niveau du liquide de frein dans les réservoirs avant et arrière. S'il est inférieur à la marque de repère minimum (LOWER) quand la machine est parfaitement droite, ajouter la quantité nécessaire de liquide de frein conseillé par Suzuki. Au fur et à mesure de l'usure des plaquettes, le niveau de liquide frein baisse pour compenser cette usure. Rajouter du liquide de frein est une opération normale d'entretien.

PLAQUETTES DE FREIN



Trait limite
rainuré



Vérifier les plaquettes de frein avant et arrière et noter si elles sont usées jusqu'au repère limite. Faire changer toute plaquette de frein usée au delà des limites par un concessionnaire Suzuki ou un mécanicien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir changé une plaquette de frein avant ou arrière, pomper à plusieurs reprises à l'aide de la poignée/pédale de frein pour asseoir les plaquettes et rétablir la course appropriée du levier avant d'utiliser la machine.

⚠ ATTENTION

Ne pas serrer/appuyer sur la poignée/pédale de frein tant que les plaquettes ne sont pas en place. Le piston sera alors difficile à ramener en position et des fuites de liquide de frein risquent d'en résulter.

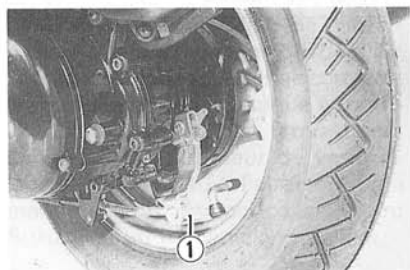
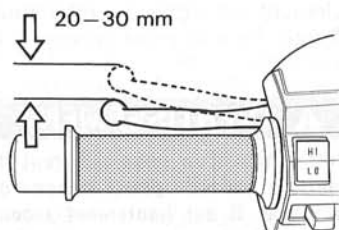
FREIN ARRIERE

⚠ AVERTISSEMENT

La sécurité du motocycliste dépend des freins et de fait, ces derniers doivent faire l'objet d'un réglage correct.

Mesurez la distance qui sépare la manette de commande du frein de la poignée lorsqu'on actionne le frein. Cette distance doit se situer entre 20 et 30 mm. Vérifier ce jeu à chaque fois, avant d'utiliser la machine et l'ajuster, si nécessaire, comme suit.

AJUSTMENT DU FREIN ARRIERE



- (1) Tourner l'écrou ① de réglage du frein arrière dans le sens des aiguilles d'une montre ou le sens inverse pour obtenir le jeu spécifié. Le fait de tourner l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre diminue le jeu.

- (2) Après avoir ajusté le jeu, vérifier que le frein ne frotte pas lorsque la roue arrière ne frotte pas lorsque la roue arrière, soulevée au dessus du sol, est tournée. Vérifier également que le jeu entre le levier du frein arrière et la poignée d'accélérateur est suffisant lorsque le levier est fortement serré.

LIMITE D'USURE DE LA GARNITURE DE FREIN

Cette moto comporte des repères indicateurs de limite d'usure des garnitures pour les freins avant et arrière. Pour vérifier l'usure de la garniture de frein, procédez de la manière suivante:

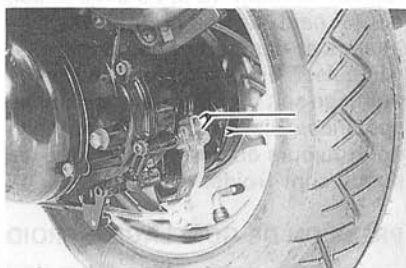


Fig.A L'indicateur est à l'intérieur de la zone.

- (1) Vérifier si le système de freinage est correctement ajusté.
- (2) Tout en faisant fonctionner le frein, vérifier si la marque se trouve comme montré sur la Fig.A.

PNEUS

Vérifier la pression de gonflage et l'état de la voie de roulement des pneus lors des inspections périodiques. Pour une sécurité maximum et une durée de vie prolongée des pneus, effectuer un examen plus fréquent.

PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS

Une pression de gonflage insuffisante non seulement accélère l'usure des pneus mais affecte également la stabilité de la machine. Elle rend d'autre part difficile une bonne négociation des virages. Une pression de gonflage excessive réduit la surface de contact du pneu avec le sol, ce qui peut se traduire par des dérappages et des pertes de contrôle du véhicule. S'assurer que la pression de gonflage soit toujours dans les limites spécifiées. La pression de gonflage doit toujours être vérifiée lorsque les pneus sont froids.

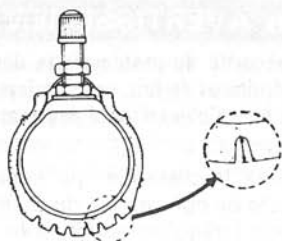
PRESSION DE GONFLAGE A FROID

	UNE PERSONNE	DEUX PERSONNES
AVANT	125 kPa 1,25 kg/cm ²	125 kPa 1,25 kg/cm ²
ARRIERE	200 kPa 2,00 kg/cm ²	250 kPa 2,50 kg/cm ²

⚠ AVERTISSEMENT

La pression de gonflage des pneus et l'état général des pneus sont extrêmement importants pour obtenir de bonnes performances et assurer la sécurité du véhicule. Vérifier fréquemment l'état d'usure des pneus et leur pression de gonflage.

ETAT DE LA BANDE ROULEMENT

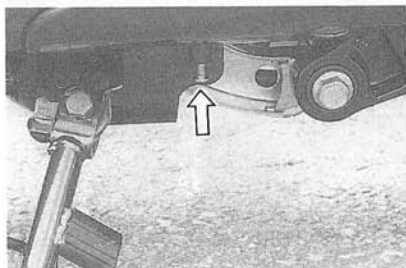


Si l'on conduit une machine avec des pneus trop usés, la stabilité de la machine sera affectée et il s'en suivra une perte de contrôle. Il est conseillé de remplacer un pneu avant lorsque la profondeur restante de la bande de roulement est égale ou inférieure à 1,6 mm. Pour le pneu arrière, à 1,6 mm.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un pneu différent du pneu standard peut causer de problème. Il est hautement recommandé d'utiliser le pneu standard fourni par Suzuki.

BEQUILLE LATÉRALE/COMMUTEUR D'INTERVERROUILLAGE D'ALLUMAGE



Vérifier le bon fonctionnement de l'interrupteur de verrouillage de béquille latérale/allumage en procédant comme suit:

- (1) Enfourcher normalement la machine, béquille latérale relevée.
- (2) Serrer le frein avant ou arrière et lancer le moteur.
- (3) Tout en gardant le frein engagé, déployer la béquille latérale.

Si le moteur s'arrête lorsque la béquille latérale est déployée, l'interrupteur de verrouillage de béquille latérale/allumage fonctionne correctement. Si le moteur continue à tourner quand la béquille latérale est déployée, l'interrupteur de verrouillage est défectueux. Faire vérifier la machine par un concessionnaire Suzuki ou un mécanicien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours vérifier que l'interrupteur de verrouillage de béquille latérale/allumage fonctionne correctement avant d'utiliser la machine. Si l'interrupteur est défectueux, la béquille latérale risque de gêner dans les virages à gauche si elle est laissée déployée.

F

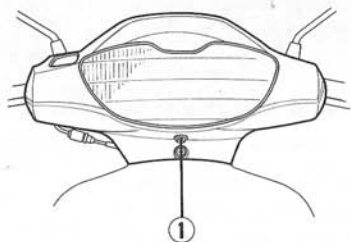
REPLACEMENT DES AMPOULES D'ÉCLAIRAGE

La consommation en watt de chaque ampoule est indiquée dans le tableau ci-après. Lors du remplacement d'une ampoule grillée, toujours en utiliser une de la même puissance. L'utilisation d'une ampoule de puissance différente peut se traduire par une surcharge du circuit électrique ou la défaillance prématurée de l'ampoule.

Phare	12V 35/35W
Clignotant	12V 21W
Feu arrière/stop	12V 5/21W

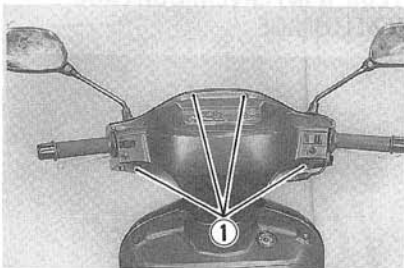
REGLAGE DU PHARE

L'orientation du phare peut être réglée en hauteur. Pour ce réglage, procéder comme suit:

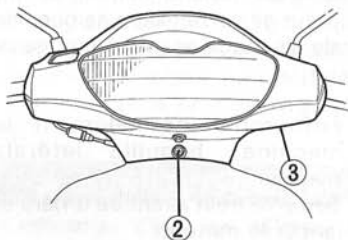


- (1) Desserrer la vis ①.
- (2) Régler l'angle d'orientation du phare en déplaçant le diffuseur.
- (3) Resserrer la vis ①.

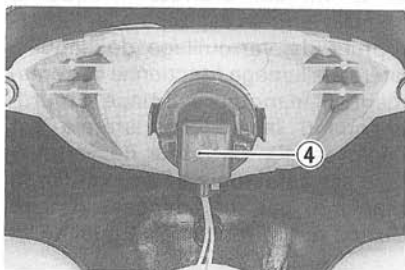
REPLACEMENT DE L'AMPOULE



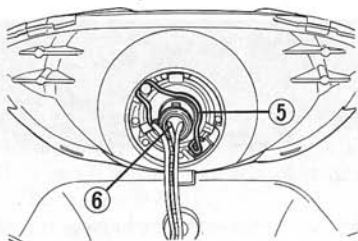
- (1) Enlever les quatre vis ①.



- (2) Enlever la vis ②.
- (3) Dérocher le cache du guidon ③.



- (4) Enlever le capuchon en caoutchouc ④.



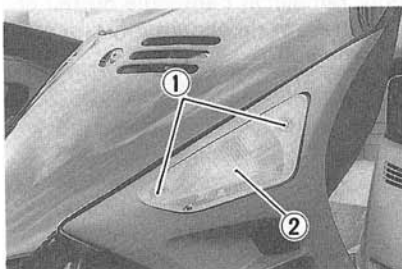
- (5) Décrocher le ressort d'arrêt de l'ampoule ⑤ et détacher le culot de l'ampoule ⑥.
- (6) Enlever l'ampoule en appuyant et en tournant à gauche.
- (7) Poser une ampoule neuve.
- (8) Pour reposer le phare, procéder en sens inverse de la dépose.

⚠ ATTENTION

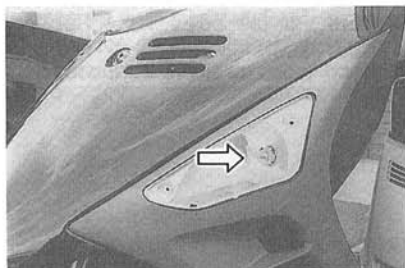
L'ampoule du phare doit être en bon état de propreté, afin de ne pas réduire sa durée de service. Toujours nettoyer l'ampoule avec un chiffon propre pour effacer toute trace de graisse ou saleté avant de la reposer.

CLIGNOTANT

Pour remplacer l'ampoule de feux de clignotants, procéder comme suit:



- (1) Déposer les vis ① et enlever le cabochon ②.



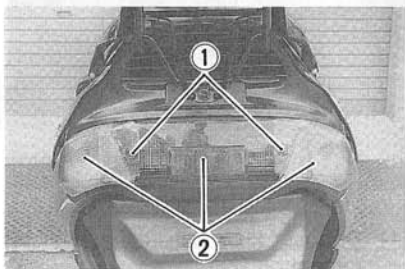
- (2) Enfoncer l'ampoule en la tournant sur la gauche puis la sortir.
- (3) Pour installer une nouvelle ampoule, l'introduire dans la douille et la tourner vers la droite tout en poussant.

⚠ ATTENTION

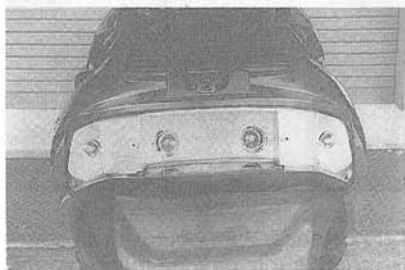
Après avoir remis en place le verre, ne pas trop serrer les trois vis de fixation, car le verre risque de briser.

REPLACEMENT DE L'AMPOULE DU FEU ARRIERE/FREIN et du CLIG- NOTANT

Pour remplacer l'ampoule du feu arrière/frein et du oignotant, procéder comme suit:



- (1) Enlever les deux vis ① et les diffuseurs ②.

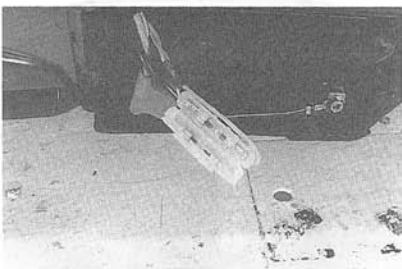


- (2) Enlever l'ampoule usagée en appuyant et en la tournant à gauche.
(3) Poser une ampoule neuve en l'introduisant, en tournant à droite et en appuyant.

⚠ ATTENTION

Après avoir remis en place le verre, ne pas trop serrer les deux vis de fixation, car le verre risque de briser.

FUSIBLES



En cas de défaillance brusque du circuit électrique, contrôler le fusible. Si le fusible saute, le remplacer par un fusible de 15A seulement.

⚠ ATTENTION

Toujours veiller à remplacer un fusible qui a sauté par un autre du même ampérage. Ne jamais utiliser de substitut comme une feuille d'aluminium pour effectuer le remplacement. Si le nouveau fusible saute ou si le coupe-circuit s'ouvre peu après avoir été réenclenché, cela peut signaler un problème électrique important. Dans ce cas, consulter immédiatement un concessionnaire Suzuki.

DEPANNAGE

Si le moteur refuse de démarrer, en déterminer la cause en procédant comme suit.

Vérification de l'arrivée d'essence

- (1) Y-a-t-il assez de carburant dans le réservoir?
- (2) Le carburant atteint-il le carburateur du réservoir?
- (3) Desserrer le bouchon de vidange du carburateur et vider le carburant du carburateur. Refixer le bouchon de vidange.
- (4) Actionner plusieurs fois le carburateur.
- (5) Desserrer le bouchon de vidange et vérifier que du carburant se trouve dans le carburateur.
- (6) Si le carburant atteint le carburateur, le système d'allumage doit ensuite être vérifié.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser se répandre l'essence. La faire se déverser dans un récipient. Ne pas laisser l'essence venir en contact avec le moteur chaud ou le système d'échappement. Ne pas fumer pendant cette vérification ni l'effectuer près d'un feu ou d'une source de chaleur.

Vérification du système d'allumage

- (1) Déposer la bougie d'allumage et la relier à nouveau au câble de bougie.
- (2) Tout en maintenant fermement la bougie d'allumage contre le moteur, appuyer sur le commutateur du démarreur alors que le commutateur d'allumage se trouve sur la position "ON". Si le circuit d'allumage fonctionne correctement, une étincelle bleue

doit être visible dans l'écartement de la bougie d'allumage. S'il n'y a pas d'étincelle, faire réparer la machine par un concessionnaire Suzuki.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas maintenir la bougie d'allumage près de l'ouverture à bougie du cylindre car des vapeurs d'essence à l'intérieur du cylindre risquent de s'enflammer, entraînant un risque d'incendie.
- Pour réduire les risques de chocs électriques, maintenir l'enveloppe métallique de la bougie d'allumage contre une portion métallique non peinte de la machine. En raison des risques de chocs électriques, les personnes ayant un cœur fragile ou un pacemaker doivent éviter d'effectuer cet essai.

LE MOTEUR CALE

- (1) Vérifier le niveau d'essence dans le réservoir.
- (2) Vérifier si le circuit d'allumage ne produit pas une étincelle intermittente.
- (3) Contrôler le régime de ralenti du moteur.

⚠ ATTENTION

Consulter le revendeur Suzuki avant d'entreprendre des réparations quelconques. Si la moto est encore sous garantie, il est absolument nécessaire de consulter le revendeur Suzuki avant d'effectuer soi-même des réparations. Toute altération de la moto pendant la période de garantie peut remettre en cause la garantie.

METHODE POUR LE REMISAGE

Si la motocyclette doit rester longtemps inutilisée, pour le remisage d'hiver ou tout autre raison, il convient d'effectuer certaines opérations d'entretien exigeant des produits, un outillage et des compétences appropriés. Aussi, Suzuki recommande-t-il de confier ces opérations d'entretien au concessionnaire Suzuki. Si, toutefois l'utilisateur doit lui-même entretenir sa motocyclette pour le remisage, il devra observer les directives cidessous.

MOTOCYCLETTE

Mettre la motocyclette sur sa béquille centrale et la nettoyer entièrement.

ESSENCE

- Remplir entièrement le réservoir d'essence avec de l'essence mélangée à la quantité d'inhibiteur de dégénérescence d'essence préconisé par le fabricant de ce produit.
- Vidanger le carburateur ou faire tourner le moteur pendant quelques minutes jusqu'à ce que l'essence stabilisée ait rempli le carburateur.

BATTERIE

- Déposer la batterie de la motocyclette.

ATTENTION

Déconnecter d'abord la borne négative puis la borne positive.

- Nettoyer l'extérieur de la batterie avec un détergent doux et retirer toute corrosion des bornes et des connexions des faisceaux de fils.
- Ranger la batterie dans un local dont la température est supérieure au point de gel.

PNEUS

Gonfler les pneus aux pressions normales prescrites.

EXTERIEUR

- Vaporiser les pièces en vinyle et en caoutchouc avec un produit de protection pour le caoutchouc.
- Vaporiser les surfaces non peintes avec de l'antirouille.
- Enduire les surfaces peintes avec de la cire pour automobile.

OPERATION A EFFECTUER PENDANT LE REMISAGE

Recharger la batterie une fois par mois en respectant la valeur de recharge spécifiée (ampère). La valeur de recharge standard est $0,7A \times 5$ heures et le taux maximum est de $3A \times 1$ heure. Ne jamais dépasser le taux de charge maximum.

METHODE POUR LA REMISE EN SERVICE

- Nettoyer entièrement la motocyclette.
- Déposer la bougie d'allumage. Faites démarrer plusieurs fois le moteur avec le démarreur au pied. Remettre la bougie d'allumage en place.
- Reposer la batterie.

⚠ ATTENTION

Faire attention à brancher en premier la borne positive puis la borne négative.

- Régler la pression des pneus comme décrit dans la section PNEUS.
- Lubrifier tous les points indiqués dans ce manuel.
- Effectuer les contrôles avant de prendre la route dans ce manuel.



SUZUKI MOTOR CORPORATION



Part No. 99011-20E50-DGS

October, 1994 (TK) EN, FR, GE, DU, SP, IT

Printed in Japan